



Suvremena škola

2025-1-HR01-KA122-SCH-000322060

SCENARIJ POUČAVANJA

*Održivost na djelu:
Spoj ekološke
odgovornosti i civilnog
angažmana*




Sufinancira
Europska unija

Informacije o projektu

Naziv projekta:	Suvremena škola
Broj projekta:	2025-1-HR01-KA122-SCH-000322060
Trajanje projekta:	1. prosinca 2025. – 31. svibnja 2027.
Korisnik:	Gimnazija Antuna Vrančića, Šibenik

Informacije o dokumentu

Naslov dokumenta:	Održivost na djelu: Spoj ekološke odgovornosti i civilnog angažmana
Opis:	Scenarij poučavanja je izrađen u sklopu KA1 Erasmus+ projekta.
Autori:	Franka Maričić Bujas, Hrvoje Grbešić, Žana Antunac
Datum:	11. lipnja 2026.
Licenca:	Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International 



Sufinancira
Europska unija

Financirano sredstvima Europske unije. Izneseni stavovi i mišljenja su stavovi i mišljenja autora i ne moraju se podudarati sa stavovima i mišljenjima Europske unije ili Europske izvršne agencije za obrazovanje i kulturu (EACEA). Ni Europska unija ni EACEA ne mogu se smatrati odgovornima za njih.



Suvremena škola



Copilot

Scenarij poučavanja

Održivost na djelu: Spoj ekološke odgovornosti i civilnog angažmana

Autor(i):

Franka Maričić Bujas, Žana Antunac, Hrvoje Grbešić

Sažetak

Ovaj integrirani scenarij poučavanja temelji se na konceptu učenja izvan učionice (outdoor learning), koristeći stvarni lokalni kontekst kao autentični prostor za istraživanje krovne teme održivosti i suživota čovjeka i prirode. Kroz tri komplementarne perspektive, učenici trećeg razreda gimnazije povezuju mjerljive prirodne procese s društvenom odgovornošću i funkcionalnom komunikacijom. Geografska specifičnost (Istraživanje mikroklimatskih procesa): U neposrednom školskom okolišu fokus je na terenskom istraživanju fizikalno-geografskih procesa. Učenici neposrednim mjerenjem temperature različitih površina (zelenih, betoniranih, osunčanih i zasjenjenih) analiziraju utjecaj urbanih materijala i vegetacije na lokalnu klimu. Bilježenjem podataka u radne listiće i usporedbom među grupama, učenici kroz empirijski istraživački proces dolaze do zaključaka o fenomenu urbanih toplinskih otoka. Sociološka specifičnost (Analiza civilnog angažmana i volontiranja): Tijekom pješačkog izleta do lokalnog prihvatilišta za ozlijeđene i bolesne ptice, fokus se pomiče na društvenu dimenziju održivosti. Učenici promatraju rad ustanove kroz prizmu građanskog aktivizma, sufinanciranja i volonterskog rada. Slušajući predavanje o skrbi za životinje te razgovarajući s djelatnicima, učenici provode sociološko istraživanje putem digitalne ankete, kritički reflektirajući o stavovima mladih, empatiji i osobnom doprinosu zajednici. Jezična specifičnost (Jezično posredovanje i digitalna produkcija): Iskustva i spoznaje prikupljene u prethodnim aktivnostima postaju temelj za razvoj komunikacijskih vještina na stranom jeziku. Učenici imaju zadatak transformirati i strukturirati informacije o ekološkoj i društvenoj održivosti te ih, primjenom stručnog vokabulara, prenijeti na engleski jezik. Koristeći digitalni alat Canva, izrađuju informativne letke namijenjene javnosti, čime se ostvaruje ishod jezičnog posredovanja. Završni dio aktivnosti odvija se u školi kroz timsku analizu podataka, sociološku refleksiju i prezentaciju produkata. Vrednovanje je sveobuhvatno: provodi se formativno kroz praćenje istraživačkih i socijalnih kompetencija (suradnja, kritičko mišljenje) te sumativno kroz analitičku rubriku za jezično posredovanje na engleskom jeziku.

Ključni pojmovi: učenje izvan učionice, održivost (ekološka i društvena), urbani toplinski otoci (mikroklima), jezično posredovanje

Osnovne informacije

Predmeti	<i>Engleski jezik, Talijanski jezik, Geografija, Sociologija</i>
Nastavne teme	<i>Ekološka i društvena održivost Zaštita životinja Volonterstvo i lokalna zajednica Gradska mikroklima (urbani toplinski otoci, plava i zelena infrastruktura)</i>
Razred	<i>3. razred srednje škole</i>
Vrijeme za pripremu	<i>45 minuta po predmetu</i>
Vrijeme za izvođenje	<i>85 minuta + 45 minuta + 45 minuta</i>
Potrebni materijali	<p>Strani jezik <i>Pisani sažetak uputa za provedbu aktivnosti (Word), objava zadatka i rubrika za vrednovanje u Classroomu (Prilog 1), radni listovi za grupe (A,B,C) (Prilog 2) (Word), pametni telefoni za terensko bilježenje, text note za terensko bilježenje. Check-lista za samovrednovanje (Prilog 3).</i></p> <p>Geografija <i>Termometar za mjerenje temperature zraka, radni listići za bilježenje mjerenja (Prilog 4), olovke i podloge za pisanje, mobitel za fotografiranje lokacija mjerenja, lista za samovrednovanje zadatka (Prilog 5).</i></p> <p>Sociologija <i>Anketa za učenike u Google Formsu (Prilog 6), Rubrika za samovrednovanje (Prilog 7).</i></p>
Obrazovni trendovi	<p>Učenje izvan učionice (Outdoor learning) i iskustveno učenje: <i>Aktivnosti se odvijaju izvan učionice, u stvarnom školskom okruženju i prirodnom te društvenom ekosustavu. Izravno iskustvo, neposredno opažanje i mjerenje mikroklimatskih razlika među površinama potiču motivaciju i trajnost učenja. Ovaj pristup razvija motivaciju za pomaganjem i aktivnim sudjelovanjem u suvremenim projektima održivosti i volontiranja.</i></p> <p>Integracija IKT-a u prikupljanju, obradi i prezentaciji podataka: <i>Digitalni alati koriste se kroz sve faze rada. Učenici upotrebljavaju mobitele za mjerenje, fotografiranje lokacija i bilježenje podataka na terenu, dok u fazi obrade i evaluacije koriste online ankete (Google Forms) te kreativne digitalne alate (Canva) za izradu završnih informativnih postera i letaka.</i></p>

	<p>Istraživačka nastava i problemsko učenje (Problem-Based Learning): Rad je usmjeren na stvarne ekološke i društvene probleme u zajednici – od zagrijavanja urbanih površina i pojave urbanih toplinskih otoka, do pitanja održivosti organizacija. Učenici istražuju uzroke i posljedice tih pojava, samostalno prikupljaju podatke te analiziraju utjecaj vegetacije, sjene i različitih materijala na temperaturu okoliša.</p> <p>Suradničko učenje i timski rad: Nastavni proces temelji se na radu u manjim grupama gdje učenici zajednički dijele zadatke, provode terenska istraživanja i bilježe podatke. Suradnja uključuje i izravnu komunikaciju te vođenje razgovora s vanjskim stručnjacima i voditeljima programa radi dobivanja relevantnih informacija.</p> <p>Razvoj kritičkog mišljenja i analitičkih vještina: Kroz interpretaciju prikupljenih podataka, učenici uspoređuju rezultate s različitih lokacija i površina. Potiče ih se na argumentirano objašnjavanje uočenih razlika, povezivanje dokaza iz okoliša te donošenje samostalnih i kritičkih zaključaka.</p> <p>Obrazovanje za održivi razvoj (ESD) i ekološko-klimatska pismenost: Ekološka i društvena održivost postavljene su kao središnja tema poučavanja. Aktivnosti potiču duboko razumijevanje utjecaja urbanizacije i čovjeka na okoliš, osvještavaju važnost zelenih površina u ublažavanju klimatskih promjena te promoviraju društvenu odgovornost kroz volonterski angažman.</p>
--	--

Ishodi učenja i vrednovanje

<p>Odgojno-obrazovni ishodi po predmetu</p>	<p>Engleski jezik/Talijanski jezik: Učenik posreduje informacije o životu, osobinama i zaštiti ptica grabljivica (sova, sokol, jastreb) prenoseći ih s hrvatskog na strani jezik u pisanom obliku; primjenom stručnog vokabulara vezanog uz ekologiju i održivost piše kratki tekst na stranom jeziku ili bilješke (80–120 riječi) o ekološkoj i društvenoj ulozi centra (prihvatilište, volonterstvo, sufinanciranje); razumije i sluša autentičan govor voditelja te bilježi ključne informacije koji će potom posredovati na stranom jeziku – usmena prezentacija, razgovor.</p> <p>Geografija: Učenik istražuje i analizira prirodno-geografske procese u lokalnom prostoru; prikuplja, bilježi i interpretira geografske podatke terenskim radom; objašnjava utjecaj čovjeka i urbanizacije na okoliš; analizira povezanost vegetacije, površinskih materijala i temperature prostora; uspoređuje obilježja različitih mikroprostora u lokalnoj sredini;</p>
---	---

	<p>razvija istraživačke i analitičke vještine kroz praktičan rad; donosi zaključke na temelju prikupljenih podataka i opažanja; suraduje u skupini tijekom terenskog istraživanja i prezentacije rezultata.</p> <p>Sociologija: Učenik objašnjava pojam volontiranja i njegovu društvenu ulogu; prepoznaje važnost civilnog angažmana u rješavanju društvenih i ekoloških problema; analizira odnos pojedinca, zajednice i okoliša; prepoznaje ulogu organizacija i institucija koje se bave zaštitom prirode i životinja; povezuje ekološke probleme s društvenom odgovornošću građana. Učenik prikuplja podatke anketiranjem; sudjeluje u provedbi jednostavnog sociološkog istraživanja; analizira i interpretira rezultate ankete; donosi zaključke na temelju prikupljenih podataka; razvija kritičko mišljenje o stavovima mladih prema volontiranju i zaštiti okoliša. Učenik razvija svijest o važnosti očuvanja prirode i održivog razvoja; procjenjuje vlastitu spremnost na volontiranje i društveno korisno djelovanje; iskazuje odgovornost prema zajednici i okolišu; razvija empatiju prema živim bićima i prirodnim resursima; prepoznaje mogućnosti osobnog doprinosa zaštiti okoliša.</p>
<p>Međupredmetne teme</p>	<p>Održivi razvoj (OR) Učenik opisuje važnost lokalnih inicijativa i volonterstva za održivost zajednice. Učenik analizira ekološki utjecaj zaštite ugroženih vrsta i prirodnih staništa. Učenici istražuju utjecaj urbanizacije na okoliš i važnost zelenih površina za kvalitetu života i ublažavanje zagrijavanja prostora. Učenik prepoznaje važnost očuvanja prirode i biološke raznolikosti te procjenjuje utjecaj ljudskih aktivnosti na okoliš. Učenik razvija odgovorno ponašanje prema prirodi i prirodnim resursima te predlaže načine zaštite okoliša u lokalnoj zajednici.</p> <p>Građanski odgoj i obrazovanje (GOO) Učenik prepoznaje važnost sufinanciranja javnih dobara i društvene odgovornosti. Učenik vrednuje i prepoznaje volonterski rad kao oblik aktivnog građanstva te sudjeluje u aktivnostima važnima za zajednicu. Učenici razvijaju svijest o važnosti očuvanja okoliša, solidarnosti i odgovornom ponašanju u lokalnoj zajednici. Učenik promišlja o mogućnostima osobnog angažmana u rješavanju društvenih i ekoloških problema.</p>

	<p>Uporaba informacijske i komunikacijske tehnologije (IKT) Učenik koristi digitalne alate (Canva, text note, tablice i grafikone) za suradničko bilježenje, organizaciju, obradu i kreativno prikazivanje informacija i rezultata. Učenik odgovorno i kreativno objavljuje digitalne sadržaje. Učenici koriste digitalne uređaje za mjerenje, fotografiranje, bilježenje i obradu podataka na terenu.</p> <p>Osobni i socijalni razvoj (OSR) Aktivnost potiče suradnju, komunikaciju, podjelu zadataka, razvoj suradničkih odnosa i komunikacijskih vještina unutar skupine. Učenik razvija empatiju prema ljudima, životinjama i okolišu. Učenik jača samopouzdanje i odgovornost kroz sudjelovanje u zajedničkim aktivnostima. Učenik kritički promišlja vlastite stavove i vrijednosti.</p> <p>Zdravlje Učenik prepoznaje dobrobit kretanja u prirodi i izravnog kontakta sa životinjskim svijetom za tjelesno i mentalno zdravlje. Učenici razumiju kako temperatura i uređeni zeleni prostori utječu na kvalitetu života i boravak ljudi u urbanom prostoru.</p>
<p>Vrednovanje ishoda po predmetu</p>	<p>Strani jezik: Vrednovanje za učenje (formativno), vrednovanje kao učenje (samoprocjena), sumativno vrednovanje. Rubrika jezičnog posredovanja: Pisani engleski produkt (Canva poster) vrednuje se rubrikom koja sadrži: 1. Sadržajnu točnost i relevantnost informacija 2. Leksički raspon (ekološki i opći vokabular) 3. Gramatičku ispravnost 4. Koherenciju i organizaciju teksta 5. Učinkovitost posredovanja (jasnoća za ciljnu publiku) Skala vrednovanja: Odličan (5), vrlo dobar(4), dobar (3), dovoljan (2), nedovoljan (1) Samoprocjena: Učenici ispunjavaju kratak check-list (Word) o vlastitom doprinosu i jezičnom samopouzdanju. (Prilog 3) Povratna informacija: Nastavnik daje povratnu informaciju unutar 3 radna dana usmeno i pisano u bilješke u e-dnevniku.</p> <p>Geografija Vrednovanje za učenje i kao učenje: praćenje aktivnog sudjelovanja učenika tijekom terenskog rada, vrednovanje suradnje i komunikacije unutar skupine, provjera točnosti i urednosti bilježenja mjerenja u radnim listićima vrednovanje primjene mjernih instrumenata i istraživačkih postupaka, vrednovanje donošenja zaključaka na temelju rezultata istraživanja usmeno izlaganje i sudjelovanje u završnoj raspravi, praćenje istraživačkog procesa tijekom cijele aktivnosti, samoprocjena.</p>

	<p>Sociologija</p> <p>Vrednovanje za učenje (formativno, vrednovanje kao učenje (samoprocjena): Cilj je pratiti napredak učenika i dati povratnu informaciju za poboljšanje razumijevanja pojma volontiranja (anketa). Učenik aktivno sudjeluje u procjeni vlastitog rada i napretka. Razvija samostalnost, samovrednovanje i odgovornost za učenje kroz refleksiju o vlastitom doprinosu. Povratna informacija: na sljedećem nastavnom satu nastavnica zajedno s učenicima analizira ankete, donose zajednički zaključak i kritički se osvrću na dobivene rezultate.</p>
--	---

Tijek aktivnosti		
Naziv aktivnosti predmet	Opis	Okvirno vrijeme trajanja
Motivacijski uvod na putu do centra (Strani jezik)	<p>Na početku pješačenja potaknite razgovor postavljajući učenicima pitanja: „Koja ptice grabljivice žive u našem kraju? Zašto su ugrožene? Tko brine o njima?“ Pustite ih da slobodno razgovaraju i dijele mišljenja dok hodaju.</p> <p>Podijelite učenicima Istraživačke listove (Prilog 2) i objasnite da će ih koristiti za bilježenje informacija u centru. Podsjetite ih: „Bilježite sve što vas zanima – to će vam trebati za zadatak na engleskom jeziku!“</p>	15 min
Dolazak i uvođenje u centar	<p>Po dolasku u Sokolarski centar, uputite učenike da se u tišini smjeste u gledalište i pažljivo promatraju okolinu. Zamolite ih da ne viču i ne uznemiruju ptice.</p> <p>Ukratko predstavite voditelja centra i zahvalite mu na organizaciji posjeta. Najavite raspored: prvo predavanje, pa demonstracija s pticama, pa obilazak centra i rad na istraživačkom dijelu zadatka</p> <p>Podsjetite učenike: „Slušajte pažljivo, bilježite na listove i osjećajte slobodno postavljati pitanja na kraju predavanja.“ Podijelite ih unaprijed u tri grupe (grupe A, B, C), svaka s određenim fokusom bilježenja (Prilog 2).</p>	5 min
Predavanje voditelja i interakcija s pticama	<p>Pratite učenike dok slušaju predavanje voditelja o radu centra te o sovi, sokolu i jastrebu. Diskretno obilazite grupe i provjeravate bilježenje – potaknite ih šaptom ako primjećujete da propuštaju bitne informacije.</p> <p>Kada voditelj pokaže ptice, potaknite učenike da promatraju morfologiju (krila, kandže, kljun, oči) i bilježe zapažanja. Grupu A zamolite da posebno paze na fizičke</p>	30 min

	<p>osobine, grupu B na ponašanje i način života, grupu C na ulogu centra i održivost.</p> <p>Kada voditelj ponudi držanje ptice, potaknite učenike da se jave, stavit će rukavicu i kratko držati pticu uz nadzor. Ostali učenici fotografiraju ili snimaju kratki klip za radnu dokumentaciju.</p> <p>Na kraju predavanja, uputite učenike da postave unaprijed pripremljena pitanja voditelju. Svaka grupa postavlja barem jedno pitanje prema svom fokusu (Prilog 2).</p>	
<p>Obilazak centra i digitalno bilježenje (mobilni telefon, fotoaparat)</p>	<p>Uputite učenike da u skupinama obilaze ostatak centra. Svaka grupa fotografira ili snima barem dvije ptice i bilježi na Istraživački list.</p>	<p>30 min</p>
<p>Kratka refleksija pred centrom – krug razgovora</p>	<p>Prije odlaska, sakupite učenike u krug ispred centra. Postavite im refleksivna pitanja:</p> <ul style="list-style-type: none"> • „Što vas je najviše iznenadilo danas?“ • „Kako se vaše mišljenje o volonterstvu promijenilo?“ • „Na koji način i vi osobno možete doprinijeti održivosti?“ <p>Ova kratka rasprava (na hrvatskom) služi kao priprema za finalni zadatak jezičnog posredovanja.</p> <p>Najavite zadatak: „U školi ćete kreirati engleski informativni letak ili poster u Canvi kojim ćete strancu objasniti zašto je ovaj centar važan za našu zajednicu i prirodu.“</p>	<p>5 min</p>
<p>Finalni produkt</p>	<p>Canva letak (sljedeći sat)</p> <p>Na sljedećem satu engleskog, uputite učenike da u skupinama (A, B, C) otvore Canvu i koristeći pripremljeni predložak izrade dvostranični informativni letak na engleskom jeziku.</p> <p>Zadatak: „Vaš letak namijenjen je stranim turistima koji posjećuju Šibenik. Objasnite im zašto vrijedi posjetiti Sokolarski centar, koje ptice tamo žive i zašto je centar primjer održive zajednice.“</p> <p>Letak treba sadržavati:</p> <ul style="list-style-type: none"> -naziv i svrhu centra (na engleskom) -opis barem jedne ptice (osobine, ugroženost) -ekološku i društvenu dimenziju održivosti -fotografije/ilustracije -poziv na akciju (Call to action: doprinos održivosti) <p>Nastavnik cirkulira i pruža podršku (scaffold), ne ispravlja odmah, nego upućuje na korištenje tematskog vokabulara i kompleksnijih jezičnih struktura.</p> <p>Gotov letak prezentira se razredu i vrednuje u rubriku jezičnog posredovanja (Prilog 1).</p>	<p>45 min u školi</p>

<p>Motivacijski uvod (Geografija)</p>	<p>Na početku aktivnosti potaknite razgovor postavljajući učenicima pitanja: „Gdje vam je u školskom dvorištu najugodnije boraviti tijekom toplih dana? Zašto?“, Kako drveće i zelenilo utječu na temperaturu prostora? Jeste li primijetili razliku između temperature na betonu i travi? Što mislite, gdje ćemo danas izmjeriti najvišu temperaturu?“ Prije početka aktivnosti odredite točne lokacije mjerenja i provjerite ispravnost svih instrumenata s kojima se mjeri. Važno je naglasiti važnost suradnje, komunikacije i podjele zadatak unutar skupine.</p> <p>Učenicima podijelite priloge s tablicama u kojima će bilježiti svoje podatke koje budu izmjerili.</p>	<p>5 min</p>
<p>Objašnjenje zadatka i podjela grupa</p>	<p>Objasnite učenicima način rada, korištenje mjernih instrumenata i pravila sigurnog kretanja. Učenike podijelite u skupine i podijelite im radne listiće i opremu.</p>	<p>5 min</p>
<p>Terensko mjerenje</p>	<p>Skupine obilaze zadane lokacije u krugu škole te mjere temperaturu zraka i površina (beton, asfalt, trava, sjena i sl.). Podatke bilježe u radne listiće (Prilog 4).</p>	<p>20 min</p>
<p>Usporedba i analiza podataka</p>	<p>Učenici uspoređuju rezultate među skupinama, uočavaju razlike između lokacija i raspravljaju o mogućim uzrocima temperaturnih razlika.</p>	<p>10 min</p>
<p>Završni zaključci</p>	<p>Svaka skupina iznosi najvažnija opažanja i zaključke. Povežite rezultate s pojmom urbanih toplinskih otoka i važnosti zelenih površina u gradu.</p>	<p>5 min</p>
<p>Uvod u društveni problem (Sociologija)</p>	<p>Kroz razgovor u hodu potičite učenike na razmišljanje pitanjima: "Tko brine o ugroženim pticama? Što biste napravili da naiđete na ranjenu pticu?" Podijelite s učenicima informacije da će u virtualnoj učionici naći tematsku anketu napravljenu u Google Formsu (Prilog 6).</p>	<p>15 min</p>
<p>Upute za sociološko praćenje</p>	<p>Nakon smještanja u gledalište u tišini, ukratko predstavlja voditelja i najavite raspored rada. Podsjetite učenike da pažljivo slušaju te napomenite da se Google Forms anketa ispunjava individualno.</p>	<p>5 min</p>

<p>Promatranje društvenog angažmana</p>	<p><i>Učenici pažljivo prate predavanje, ali im je fokus na ljudskom faktoru: promatraju volontera koji radi s pticama, njegov pristup radu, entuzijazam te odnos s pticama i publikom.</i></p> <p><i>Na kraju predavanja učenici se uključuju u raspravu i postavljaju unaprijed pripremljena sociološka pitanja voditelju.</i></p>	<p>30 min</p>
<p>Terenski intervju i anketiranje</p>	<p><i>Uputite učenike u obilazak ostatka centra. Pritom sa slobodnim volonterima ili zaposlenicima u centru vode kratke razgovore/intervjue o održivosti i praktičnim izazovima volontiranja.</i></p>	<p>30 min</p>
<p>Priprema za analizu podataka</p>	<p><i>Okupite učenike u krug; kroz pitanja ("Kako se vaše mišljenje o volonterstvu promijenilo?") potaknite refleksiju o osobnom angažmanu u zajednici.</i></p> <p><i>Najavite zadatak: "U školi ćete analizirati rezultate ankete, napisati zaključak i izraditi vizualni poster u Canvi s ključnim riječima o volontiranju."</i></p>	<p>5 min</p>
<p>Sociološka analiza i kritički osvrt</p>	<p><i>Učenici na satu sociologije otvaraju rezultate Google Forms ankete, statistički ih analiziraju, pišu referentni zaključak i kritički se osvrću na trendove stavova mladih prema volontiranju.</i></p> <p><i>Izrađuju vizualne postere u Canvi (malo teksta, fokus na poruci).</i></p> <p><i>Provodi se formativno vrednovanje stavova i kompetencija (suradnja, komunikacija, kritičko mišljenje). (Prilog 7)</i></p>	<p>45 min u školi</p>

Dodatci

Prilog 1. Rubrika jezičnog posredovanja (Engleski jezik)

Vrednovanje pisanog produkta (Canva poster) i usmene prezentacije prema sljedećim kriterijima

KRITERIJ	ODLIČAN (5)	VRLO DOBAR (4)	DOBAR (3)	DOVOLJAN (2)	NEDOVOLJAN (1)
adržajna točnost i potpunost	Sve ključne informacije o centru, pticama i održivosti točno su i potpuno prenesene; nema pogrešaka u činjenicama.	Informacije su uglavnom točne i potpune; jedan manji propust koji ne utječe na razumijevanje cjeline.	Većina informacija točna, ali nedostaju dvije-tri važnije pojedinosti ili je jedna činjenica pogrešno prenesena.	Informacije su djelomično točne; više važnih pojedinosti nedostaje ili je netočno; osnovna poruka jedva prepoznatljiva.	Informacije su pretežito netočne, nepotpune ili odsutne; čitatelj ne može razumjeti svrhu centra.
Leksički raspon i primjerenost	Bogat i raznolik vokabular; dosljedno koristi stručne ekološke pojmove (raptor, rehabilitation, habitat, wingspan...) bez pogrešaka.	Primjeren vokabular s povremenim ponavljanjima ili jednom neodgovarajućom riječju; terminologija uglavnom ispravna.	Ograničen vokabular; česte opće riječi umjesto stručnih; dvije-tri leksičke pogreške koje ne ometaju razumijevanje.	Siromašan vokabular s više pogrešaka; prijevodne pogreške ili pogrešna upotreba pojmova koja otežava razumijevanje.	Nedovoljan vokabular; tekst je nerazumljiv ili pretežito na hrvatskom; ekološka terminologija odsutna.
Gramatička točnost	Gramatički točan tekst bez pogrešaka; ispravna upotreba vremena, članova i sintakse; tečan i prirodan izričaj.	Minimalne gramatičke pogreške (1–2) koje ne ometaju razumijevanje; opća gramatička struktura ispravna.	Više gramatičkih pogrešaka (3–5) koje povremeno otežavaju razumijevanje; osnovna sintaksa uglavnom ispravna.	Brojne gramatičke pogreške koje bitno ometaju razumijevanje; rečenice često fragmentarne ili netočno složene.	Gramatičke pogreške na svakom koraku; tekst je nerazumljiv ili ne postoji koherentna rečenična struktura.
Koherencija i organizacija teksta	Tekst je izuzetno jasno strukturiran; logičan slijed ideja; učinkovito korištenje veznih elemenata (however, moreover, therefore...).	Uglavnom koherentan i dobro organiziran; manji problemi u povezivanju ideja koji ne ometaju čitljivost.	Djelomično organiziran; tijekom misli uglavnom moguće slijediti, ali nedostaju vezni elementi; struktura letka nepotpuna.	Slaba koherencija; ideje nepovezane ili nelogično poredane; čitatelju je teško pratiti misao.	Tekst nestrukturiran i gotovo nemoguće pratiti; nema logičnog slijeda ni organizacije sadržaja.

Učinkovitost jezičnog posredovanja	Informacije izvrsno prilagođene stranoj publici; uvjerljiv i kreativan poziv na akciju (call to action); letak inspirira čitatelja.	Informacije dobro prilagođene publici; poziv na akciju prisutan i razumljiv, ali manje uvjerljiv ili originalan.	Informacije uglavnom razumljive stranoj publici; poziv na akciju postoji, ali je općenit ili nejasan.	Poruka djelomično razumljiva; prilagodba publici slaba; poziv na akciju odsutan ili neprepoznatljiv.	Poruka nije razumljiva stranoj publici; nema prilagodbe ni poziva na akciju; svrha letka nije ostvarena.
---	---	--	---	--	--

Prilog 2. Istraživački list za učenike

Fotokopirati po jedan list po učeniku (ili dijeliti digitalno Classroom, WhatsApp class group). Svaka grupa bilježi podatke i informacije prema dodijeljenom zadatku.

Ime i prezime: _____ Grupa: A B C Datum: _____

GRUPA A – Osobine ptica

1. Koje ptice ste vidjeli/čuli danas? Napišite barem 3:

2. Opišite jedno opažanje o tjelesnim osobinama jastreba, sokola ili sove:

3. Što vas je iznenadilo u ponašanju ptice?

GRUPA B – Život i ugroženost

1. Zašto su neke ptice grabljivice ugrožene? Napišite razloge:

2. Kakav je životni ciklus ptice u centru (od dolaska do rehabilitacije)?

3. Koje ptice centar prima i odakle dolaze?

GRUPA C – Održivost centra

1. Tko vodi centar i kako se financira?

2. Zašto je volonterstvo bitno za centar? Koje su prednosti i izazovi?

3. Kako grad sudjeluje u održavanju centra? Je li to dovoljno?

ZAJEDNIČKO PITANJE ZA VODITELJA (svaka grupa): Napišite jedno pitanje koje želite postaviti voditelju:

Prilog 3. Listić za samovrednovanje učenika

LISTIĆ ZA SAMOVREDNOVANJE

Wings of Change – Sokolarski centar
Jezično posredovanje – Engleski jezik



Erasmus+ KA1

Ime i prezime: _____

Razred: _____

Datum: _____

1. OCIJENI SVOJE JEZIČNO POSREDOVANJE

Zaokruži ili zacrni broj zvjezdica koji odgovara tvojoj procjeni (1 = slabo, 5 = izvrsno)

KRITERIJ	1	2	3	4	5	Moja ocjena
Sadržajnost Napisao/la sam točne i potpune informacije o centru i pticama.	☆	☆	☆	☆	☆	____ / 5
Vokabular Koristio/la sam ekološke pojmove na engleskom jeziku.	☆	☆	☆	☆	☆	____ / 5
Gramatika Moj engleski tekst je gramatički ispravan.	☆	☆	☆	☆	☆	____ / 5
Organizacija Tekst je jasan, logičan i dobro strukturiran.	☆	☆	☆	☆	☆	____ / 5
Posredovanje Moja poruka je razumljiva stranoj publici.	☆	☆	☆	☆	☆	____ / 5
UKUPNO:						____ / 25

2. PROVJERI SVOJE AKTIVNOSTI NA IZLETU

Stavi kvadrić pored svega što si napravio/la

<input type="checkbox"/>	Pažljivo sam slušao/la predavanje voditelja.	<input type="checkbox"/>	Sudjelovao/la sam u razgovoru s nastavnikom.
<input type="checkbox"/>	Bilježio/la sam informacije na istraživačkom listu.	<input type="checkbox"/>	Fotografirao/la sam ptice u centru.
<input type="checkbox"/>	Držao/la sam pticu (ili promatrao/la pažljivo).	<input type="checkbox"/>	Razmijenio sam slike s drugim članovima grupe
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	Izradio/la sam Canva letak na engleskom jeziku.

3. KRATKA REFLEKSIJA

Odgovori kratko – možeš pisati na hrvatskom

Jedna stvar koju sam danas naučio/la:

Najteži dio aktivnosti:

 **Kako ova posjeta povezuje engleski jezik s brigom za prirodu?**

4. SEMAFOR RAZUMIJEVANJA

Zaokruži kako si se osjećao/la pri pisanju na engleskom jeziku



TREBAM POMOĆ

Teško mi je pisati na engleskom;
nisam siguran/na u vokabular.



DJELOMIČNO RAZUMIJEM

Snalazim se, ali imam pitanja i
nesigurnosti.



RAZUMIJEM I ZNAM

Pisanje na engleskom mi je išlo
dobro; mogu to ponoviti.

Prilog 4. Analiza gradska mikroklima (školski okoliš)

Za svaku od grupa samo promijeniti naslov (GRUPA 1, GRUPA 2, GRUPA 3...)

RADNI LISTIĆ – GRUPA 1

ČLANOVI GRUPE:

Datum analize: _____

Početak mjerenja: _____

Završetak mjerenja: _____

TABLICA MJERENJA

Površina	Mjerenje 1 (°C)	Mjerenje 2 (°C)	Mjerenje 3 (°C)	Prosječna temperatura (°C)
Temperatura u hladu (travnata podloga)				
Temperatura na Suncu (travnata podloga)				
Temperatura na Suncu (kamena podloga - amfiteatar)				
Temperatura u hladu (beton/asfalt)				
Temperatura na Suncu (beton/asfalt)				

Prilog 5. Analiza rada (vrednovanje za učenje)

Kroz pitanja učenici povezuju opažanja s geografskim pojmovima i razvijaju razumijevanje mikroklima

PITANJA ZA ANALIZU RADA:

1. Koja je površina bila najtoplija?
2. Koja je površina bila najhladnija?
3. Koja je razlika između temperature u hladu i na suncu?
4. Zašto se pojedine površine različito zagrijavaju?

Prilog 6. Anketa za učenike

https://docs.google.com/forms/d/1svTuMcmSMsqvgAZsFGkqPURqZ1qfrPI4zXHUwET0aI/edit?usp=sharing_eil&ts=6a296dfe

Prilog 7. Listić za samovrednovanje učenika

RADNI LISTIĆ ZA SAMOVREDNOVANJE

Održivost, volontiranje i moj osobni stav

Ime i prezime: _____

Razred: _____

Datum: _____

1. KAKO PROCJENJUJEM SVOJE SUDJELOVANJE?

Tvrđnja	Potpuno se slažem	Djelomično se slažem	Nisam siguran/na	Djelomično se ne slažem	Uopće se ne slažem
Aktivno sam sudjelovao/la u razgovoru o volontiranju i održivosti.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Razumijem važnost volontiranja za zajednicu.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Razumijem važnost zaštite prirode i održivog razvoja.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ozbiljno sam pristupio/la ispunjavanju ankete.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rezultati ankete potaknuli su me na razmišljanje o vlastitim stavovima.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Smatram da svojim ponašanjem mogu pridonijeti očuvanju okoliša.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Volio/voljela bih sudjelovati u volonterskim ili ekološkim aktivnostima.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. REFLEKSIJA

Što sam novo naučio/la o volontiranju?

Što sam novo naučio/la o održivosti i zaštiti prirode?

Koji me je podatak ili zaključak iz ankete najviše iznenadio?

Jesam li promijenio/la stav o volontiranju ili zaštiti okoliša? Objasni.

3. MOJ ODNOS PREMA ODRŽIVOSTI

Označi aktivnosti koje već provodiš:

- Razvrstavam otpad.
- Štedim vodu i električnu energiju.
- Koristim višekratne proizvode umjesto jednokratnih.
- Sudjelujem u akcijama čišćenja okoliša.
- Potičem druge na odgovorno ponašanje prema prirodi.
- Brinem o životinjama i njihovim staništima.
- Sudjelujem u volonterskim aktivnostima.
- Nešto drugo:

5. ZAVRŠNO SAMOVREDNOVANJE

Nakon ove aktivnosti:

- bolje razumijem važnost održivosti.
- bolje razumijem važnost volontiranja.
- spremniji/a sam aktivno se uključiti u zaštitu okoliša.
- razmislio/la sam o vlastitom doprinosu zajednici.
- želim saznati više o mogućnostima volontiranja.

4. MOJ PLAN ZA BUDUĆNOST

Jedna konkretna aktivnost koju ću poduzeti kako bih pridonio/pridonijela očuvanju prirode ili volontiranju:

MOJA ZAVRŠNA MISAO — Poruka sebi nakon ove aktivnosti:

 Zajedno čuvamo prirodu · Zajedno gradimo budućnost 